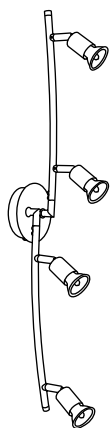
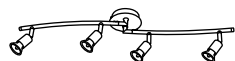


colours Paama

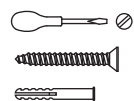


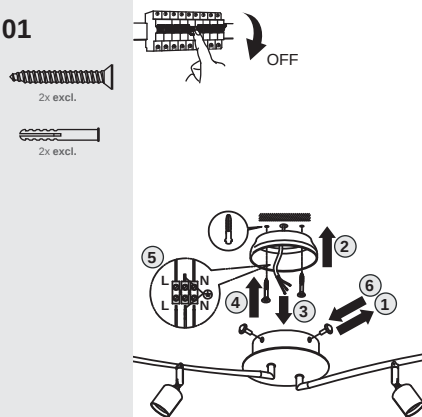
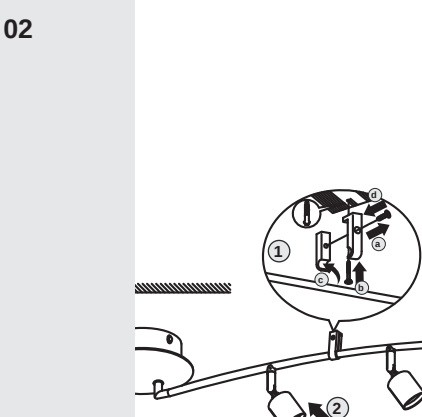
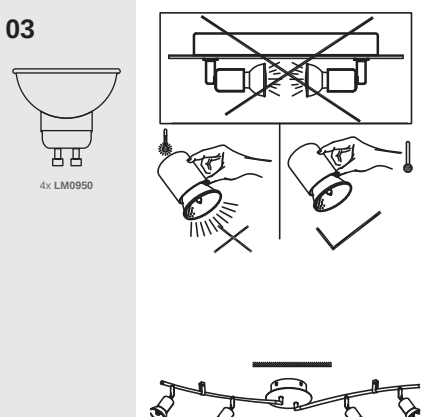
Versien : 112014

Wall light - Applique - Kinkieta
- Настенные светильник -
Duvar ışık



You will need - Vous aurez besoin de - Tego będziesz potrzebować - Необходимо знать следующее - İhtiyacınız olan



01 	02 	03 		
GB-IE Getting started... 	FR Pour bien commencer... 	PL Pierwsze kroki... 	RUS Начало... 	TR Başlarken... 
Safety ☒ Electrical installations may only be carried out by qualified electricians.  Please note! Before proceeding with installation mains connecting cable must be de-energized (fuse turned off). ☒ A damaged lamp glass must be replaced before any further use is made of the light. ☒ The product is intended for indoor use only and suitable for dry, closed rooms. ☒ Do not make any changes to the lamp. The exterior flexible cable of this light cannot be replaced. Scrap the lamp, if this cable is damaged. ☒ Do not operate the lamp if it or its connecting cable show visible signs of damage. ☒ Make sure you allow for a safety clearance of 30 cm.	Sécurité ☒ L'installation électrique doit être faite par un professionnel.  Avant le début du montage la ligne prévue pour le raccordement au réseau doit être hors tension (le fusible ou disjoncteur désactivé). ☒ Les verres de protection défectueux doivent être immédiatement remplacés. ☒ Le produit est conçu pour usage à l'intérieur uniquement dans les lieux clos et secs. ☒ N'effectuez pas de modifications sur le luminaire. Le câble flexible n'est pas échangeable. Mettez le luminaire à la déchetterie si le câble est endommagé. ☒ Ne mettez pas le luminaire en service quand les luminaires ou leur câbles sont visiblement endommagés. ☒ Veillez à conserver une zone dégagée de 30 cm par rapport aux objets éclairés.	Bezpieczeństwo ☒ Instalacje elektryczne mogą być rozprawdane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.  Przed rozpoczęciem działań z instalowaniem kabla przyłącza głównego należy dokonać odłączenia instalacji od zasilania (wykroć bezpiecznik). ☒ Uszkodzoną szklaną bańkę żarówki należy wymienić przed dalszym użytkowaniem lampy. ☒ Produkt jest przeznaczony do zastosowań wewnątrz pomieszczeń i używać go należy w suchych i zamkniętych pomieszczeniach. ☒ Prosimy nie dokonywać jakichkolwiek zmian przy lampie. Zewnętrzny kabel giętkie tego światła nie podlegają wymianie. W przypadku uszkodzenia kabla, lampę należy wymienić na nową. ☒ Prosimy nie używać lampy wtedy, gdy ona sama lub jej kabel przyłączeniowy wykazuje widoczne oznaki uszkodzeń. ☒ Należy zapewnić bezpieczną odległość 30 cm.	Меры предосторожности ☒ Монтаж электрооборудования разрешается выполнять только квалифицированному электрию.  Перед подключением к сети электропитания необходимо отключить сетевой кабель (извлечь предохранителя). ☒ Поврежденное стекло лампы необходимо заменить перед дальнейшим использованием светильника. ☒ Данное изделие рассчитано на эксплуатацию только в сухих помещениях. ☒ Не вносите изменений в конструкцию лампы. Внешний гибкий кабель светильника заменить невозможно. В случае повреждения кабеля утилизируйте лампу. ☒ В случае видимых повреждений лампы или ее соединительного кабеля использовать лампу запрещается. ☒ Убедитесь в наличии безопасного расстояния 30см.	Güvenlik ☒ Elektrik tesisatları sadece kalifiye elektrikçiler tarafından kurulmalıdır.  Montaja başlamadan önce, şebeke bağlantı kablolarından güç kesilmelidir (sigorta kapalı). ☒ Daha fazla ışıktan faydalanmadan önce, hasarlı lamba camı değiştirilmelidir. ☒ Ürün sadece iç mekanda kullanım için tasarlanmıştır ve kuru, kapalı odalar için uygundur. ☒ Lambada hiçbir değişiklik yapmayın. Bu lambanın dış esnek kablosu değiştirilemez. Bu kablo hasar görmüşse lambayı kırın. ☒ Lambanın kendisinde veya bağlantı kablo-sunda görünür hasar izleri varsa lambayı çalıştırmayın. ☒ 30cm'lik bir emniyet mesafesi bıraktığınızdan emin olun.
Ref : 670378	Ref : 670378	Ref : 670378	Ref : 670378	Ref : 670378

GB-IE	FR	PL	RUS	TR																																																																						
In more detail...	Et dans le détail...	Więcej szczegółów...	Подробнее...	Daha detaylı orrlarak...																																																																						
Cable information All installations must be performed by a competent person in accordance with regulations on electrical connections IEE (NF C 15 100). IMPORTANT: Ensure that all electrical connections are tight and that no loose strands are left out of the terminal.	Informations relatives au câble Toutes les installations doivent être effectuées par un personnel compétente conformément aux réglementations sur les branchements électriques IEE (NF C 15 100). IMPORTANT : Assurez-vous que tous les branchements électriques soient lâche ne demeure à l'extérieur du branchement.	Informacje Okablowania Wszystkie instalacje muszą być wykonywane przez osobę kompetentną, zgodnie z przepisami dotyczącymi połączeń elektrycznych IEE (NF C 15 100). WAŻNE: Upewnij się, że wszystkie przewody elektryczne są właściwie przyłączone i żadne luźne przewody nie znajdują się poza zaskawką.	Информация о кабеле Все работы должны выполняться компетентным лицом в соответствии с правилами об электрических соединениях ИЕЕ (NF C 15 100). ВАЖНО: Электрические соединения должны быть зафиксированы, и из клеммной не должны свисать провода.	Aydınlatıcı kısmın değiştirilmesi Aydınlatıcıyı değiştirmeden önce ıskılarn açık olmadıđından emin olun! ıskılar ve aydınlatıcılar çalışırken ısınacaktır. Deđiştirmeden önce soğumalarını bekleyin. ÖNEMLİ: Tüm elektrik bağlantılarının sağlam olduğundan ve klemens grubunun dışına taşan kablo teli olmadıđından emin olun.																																																																						
The 3 golden rules of care - Only clean lights when turned off, do not allow any moisture into connecting areas or on current-carrying parts. - Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt. - Cleaning agents can cause staining. Do not under any circumstances use abrasive cleaning agents.	Les 3 règles d'or pour l'entretien - Avant toute opération de nettoyage sur le luminaire, veuillez couper l'alimentation électrique au disjoncteur, ne laissez aucune humidité dans les raccords ou les pièces conductrices. - Nettoyez régulièrement à l'aide d'un chiffon non pelucheux. Pour la saleté tenace, utilisez un tissu légèrement humide. - Certains produits de nettoyage peuvent causer la formation de tâches.	3 złote zasady ostrożności - Lampę należy czyścić tylko wtedy, gdy jest wyłączona, należy zapobiec przedostaniu się wilgoci do powierzchni stykowych lub elementów przewodzących prąd. - Prosimy regularnie czyścić wyrob suchą, niekłaczącą szmatką. Prosimy używać lekko zwilżonej szmatki w celu usunięcia silniejszych zanieczyszczeń. - Środki czyszczące mogą powodować przebarwienia. Pod żadnym pozorem nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach ściernych.	3 золотых правила ухода за светильником - Чистите только выключенные светильники, следите за тем, чтобы влага не попадала на области соединений или на токоведущие элементы. - Периодически чистите изделие сухой безворсовой тканью. Для удаления трудно удаляемой грязи слегка смочите ткань. - При использовании чистящих средств возможно образование пятен. Запрещается использовать абразивные чистящие средства.	Bakım için 3 altın kural - Lambaları sadece kapalıyken temizleyin, bağlantı alanlarına veya akım taşıyıcı parçalara nem girmesini önleyin. - Ürünü kuru ve tıy bırakmayan bir bezle düzenli olarak temizleyin. İnatçı lekeleri çıkartmak için hafifçe nemlendirilmiş bez kullanın. - Temizlik maddeleri lekelenmeye neden olabilir. Hiçbir koşulda aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.																																																																						
Replacing the illuminant Before replacing the illuminant ensure that the light is not switched on! Lights and illuminants will become hot in operation. Allow them to cool before a change. Use only the illuminant specified on the light. The maximum power per illuminant may not be exceeded. Also, if applicable, the prescribed illuminant type must be observed.	Échanger les ampoules Avant le remplacement des ampoules le luminaire doit être hors tension! Les luminaires et les ampoules deviennent chauds durant leur fonctionnement. Laissez-les refroidir avant de les remplacer. Utilisez seulement la source d'éclairage indiquée sur le luminaire. La puissance maximale ne doit pas être dépassée. Le cas échéant suivez le type de moyen d'éclairage prescrit.	Wymiana żarówki Przed wymianą żarówki prosimy upewnić się, czy lampa nie jest włączona! Lampy i żarówki w trakcie świecenia silnie się rozgrzewają. Przed wymianą prosimy odczekać, aż ostygną. Prosimy używać żarówek właściwych dla tej lampy. Nie wolno przekraczać maksymalnej mocy danej żarówki. Zatem, należy poszperać na opisie danego typu żarówki, jeśli oczywiście został podany.	Замена лампочек Перед заменой источника света убедитесь, что светильник выключен! Во время работы светильники и источники света нагреваются. Подождите, пока они остынут. Используйте только источник света, указанный для данного светильника. Не следует превышать указанную максимальную мощность источника света. По возможности также следует использовать источниками света указанного типа.	Aydınlatıcı kısmın değiştirilmesi Aydınlatıcıyı değiştirmeden önce ıskılarn açık olmadıđından emin olun! ıskılar ve aydınlatıcılar çalışırken ısınacaktır. Deđiştirmeden önce soğumalarını bekleyin. Sadece ıskıta belirtilen aydınlatıcıyı kullanın. Aydınlatıcı başına maksimum güç aşılmamalıdır. Mümkünse, tavsiye edilen aydınlatıcı türüne uyumlalıdır.																																																																						
Technical information <table><tr><td>Voltage</td><td>220-240V~, 50 Hz</td></tr><tr><td>Bulb</td><td>4x GU10, max. 42W</td></tr><tr><td></td><td>This product meets the standard of the European guidelines.</td></tr><tr><td></td><td>Class I.</td></tr><tr><td></td><td>Only suitable for interior usage. IP20</td></tr><tr><td></td><td>Designed for use only with tamper-tungsten halogen lamps.</td></tr><tr><td></td><td>Minimum distance to illuminated objects (0,3 metres).</td></tr></table>	Voltage	220-240V~, 50 Hz	Bulb	4x GU10, max. 42W		This product meets the standard of the European guidelines.		Class I.		Only suitable for interior usage. IP20		Designed for use only with tamper-tungsten halogen lamps.		Minimum distance to illuminated objects (0,3 metres).	Information technique <table><tr><td>Tension</td><td>220-240V~, 50 Hz</td></tr><tr><td>Ampoule</td><td>4x GU10, max. 42W</td></tr><tr><td></td><td>Conforme à toutes les exigences des directives européennes.</td></tr><tr><td></td><td>Classe I.</td></tr><tr><td></td><td>Pour utilisation à l'intérieur. IP20</td></tr><tr><td></td><td>Luminaire conçu pour être utilisé uniquement avec des lampes tungstène halogène autoprotégées.</td></tr><tr><td></td><td>Distance minimale des objets éclairés (0,3 mètres).</td></tr></table>	Tension	220-240V~, 50 Hz	Ampoule	4x GU10, max. 42W		Conforme à toutes les exigences des directives européennes.		Classe I.		Pour utilisation à l'intérieur. IP20		Luminaire conçu pour être utilisé uniquement avec des lampes tungstène halogène autoprotégées.		Distance minimale des objets éclairés (0,3 mètres).	Informacja techniczna <table><tr><td>Napięcie</td><td>220-240V~, 50 Hz</td></tr><tr><td>Żarówka</td><td>4x GU10, max. 42W</td></tr><tr><td></td><td>Spełnia wszystkie wymagania dyrektyw europejskich.</td></tr><tr><td></td><td>Klasa I.</td></tr><tr><td></td><td>Do użytku w pomieszczeniach. IP20</td></tr><tr><td></td><td>Oprawa oświetleniowa przeznaczona do użytku tylko z wolframi halogenowymi lampy.</td></tr><tr><td></td><td>Minimalna odległość od oświetlanych przedmiotów (0,3 m).</td></tr></table>	Napięcie	220-240V~, 50 Hz	Żarówka	4x GU10, max. 42W		Spełnia wszystkie wymagania dyrektyw europejskich.		Klasa I.		Do użytku w pomieszczeniach. IP20		Oprawa oświetleniowa przeznaczona do użytku tylko z wolframi halogenowymi lampy.		Minimalna odległość od oświetlanych przedmiotów (0,3 m).	Технические данные <table><tr><td>Напряжение</td><td>220-240 В~, 50 Гц</td></tr><tr><td>лампа</td><td>4x GU10, макс. 42 Вт</td></tr><tr><td></td><td>Отвечает всем требованиям европейских директив.</td></tr><tr><td></td><td>Класс I.</td></tr><tr><td></td><td>Для использования внутри помещений. IP20</td></tr><tr><td></td><td>Светильник предназначен для использования только с галогенной лампой несанкционированного доступа вольфрама.</td></tr><tr><td></td><td>Минимальное расстояние освещенных объектов (0,3 м).</td></tr></table>	Напряжение	220-240 В~, 50 Гц	лампа	4x GU10, макс. 42 Вт		Отвечает всем требованиям европейских директив.		Класс I.		Для использования внутри помещений. IP20		Светильник предназначен для использования только с галогенной лампой несанкционированного доступа вольфрама.		Минимальное расстояние освещенных объектов (0,3 м).	Teknik bilgi <table><tr><td>Voltaj</td><td>220-240V~, 50 Hz</td></tr><tr><td>Ampul</td><td>4x GU10, max. 42W</td></tr><tr><td></td><td>Avrupa direktiflerinin tüm gereksinimlerini karşılar.</td></tr><tr><td></td><td>Sınıf I.</td></tr><tr><td></td><td>Yalnızca iç mekan kullanımı için. IP20</td></tr><tr><td></td><td>Sadece sabotaj-tungsten halojen lamba ile kullanılmak üzere tasarlanmış armatür.</td></tr><tr><td></td><td>Aydınlatılan nesnelerin (0,3 metre) minimum mesafe.</td></tr></table>	Voltaj	220-240V~, 50 Hz	Ampul	4x GU10, max. 42W		Avrupa direktiflerinin tüm gereksinimlerini karşılar.		Sınıf I.		Yalnızca iç mekan kullanımı için. IP20		Sadece sabotaj-tungsten halojen lamba ile kullanılmak üzere tasarlanmış armatür.		Aydınlatılan nesnelerin (0,3 metre) minimum mesafe.
Voltage	220-240V~, 50 Hz																																																																									
Bulb	4x GU10, max. 42W																																																																									
	This product meets the standard of the European guidelines.																																																																									
	Class I.																																																																									
	Only suitable for interior usage. IP20																																																																									
	Designed for use only with tamper-tungsten halogen lamps.																																																																									
	Minimum distance to illuminated objects (0,3 metres).																																																																									
Tension	220-240V~, 50 Hz																																																																									
Ampoule	4x GU10, max. 42W																																																																									
	Conforme à toutes les exigences des directives européennes.																																																																									
	Classe I.																																																																									
	Pour utilisation à l'intérieur. IP20																																																																									
	Luminaire conçu pour être utilisé uniquement avec des lampes tungstène halogène autoprotégées.																																																																									
	Distance minimale des objets éclairés (0,3 mètres).																																																																									
Napięcie	220-240V~, 50 Hz																																																																									
Żarówka	4x GU10, max. 42W																																																																									
	Spełnia wszystkie wymagania dyrektyw europejskich.																																																																									
	Klasa I.																																																																									
	Do użytku w pomieszczeniach. IP20																																																																									
	Oprawa oświetleniowa przeznaczona do użytku tylko z wolframi halogenowymi lampy.																																																																									
	Minimalna odległość od oświetlanych przedmiotów (0,3 m).																																																																									
Напряжение	220-240 В~, 50 Гц																																																																									
лампа	4x GU10, макс. 42 Вт																																																																									
	Отвечает всем требованиям европейских директив.																																																																									
	Класс I.																																																																									
	Для использования внутри помещений. IP20																																																																									
	Светильник предназначен для использования только с галогенной лампой несанкционированного доступа вольфрама.																																																																									
	Минимальное расстояние освещенных объектов (0,3 м).																																																																									
Voltaj	220-240V~, 50 Hz																																																																									
Ampul	4x GU10, max. 42W																																																																									
	Avrupa direktiflerinin tüm gereksinimlerini karşılar.																																																																									
	Sınıf I.																																																																									
	Yalnızca iç mekan kullanımı için. IP20																																																																									
	Sadece sabotaj-tungsten halojen lamba ile kullanılmak üzere tasarlanmış armatür.																																																																									
	Aydınlatılan nesnelerin (0,3 metre) minimum mesafe.																																																																									



GB-IE	www.diy.com B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom
FR	www.castorama.fr Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX ☎ N°Azur 10 810 104 104 PRE Appel Local
PL	www.castorama.pl Castorama Polska Sp. z o. o. ul. Krakowiaków 78; 02-255 Warszawa
RUS	www.castorama.ru ООО "Касторама РУС" 115114, РОССИЯ, МОСКВА, ДербёвЕвСкАя Наб., ДОМ 7, СТР 8.
TR	www.koctaş.com.tr KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş. Site Otobanı 11. Km Alemdağ Sapağı Sın Çelik Bulvan No:1 C Blok 34788 Tasdelen/Çekmeköy/ İSTANBUL Tel:+ 90 216 4300300 Faks:+ 90 216 4844313

GB-IE	IMPORTANT: RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.
FR	IMPORTANT: À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.
PL	WAŻNE: ZACHOWAĆ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI: CZYTAĆ UWAŻNIE.
RUS	ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.
TR	ÖNEMLİ: GEREKTİĞİNDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYINIZ: DİKKATLE OKUYUNUZ.